

Déclaration des performances conformément à la réglementation (UE) 305/2011

Declaration of performance according to regulation (EU) 305/2011

Fabricant / Lieu de fabrication Manufacturer / Place of production	LORFLAM SAS / FRANCE / REP. TCHEQUE
Coordonnées Contact	LORFLAM 4 Avenue de Kergroise - 56100 LORIENT - France
Modèles Models	LORFLAM OFEN 20/V2
Description du produit Description of the product	Utilisation : poêle à combustible solide à bois de type intermittent / chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels Use : intermittent solid wood burning stove / space heating in residential buildings
Système d'évaluation Systems of assessment Laboratoire notifié Notified laboratory	Système 3 System 3 SZU s.p. - Czech Republic - Organisme notifié n°1015 / Notified body n°1015 a délivré le Certificat 30-17341/4/T / has delivered the Certificate 30-17341/4/T
Spécifications techniques harmonisées Harmonized technical specification	16510-2-1

Performances déclarées
Declared performanceClasse Énergétique :
Energy classIndice efficacité énergétique : 106
Energetic efficiency index : 106Résistance mécanique : NPD
Mechanical resistancePARTIELLE
Partial

Puissance partielle : 4,5 kW
Partial heat output : 4,5 kW

Rendement : 78 %
Efficiency : 78 %

Rendement saisonnier : 68 %
Seasonal Efficiency : 68 %

Émissions de CO à 13% d'O₂ : 1315 mg/Nm³
CO emission in combustion products : 1315 mg/Nm³

Émissions de poussières : 28 mg/Nm³
Particulate emissions : 28 mg/Nm³

Taux de CO₂ : 8,65 %
CO₂ content : 8,65 %

Émissions de OGC : 62 mg/Nm³
OGC emissions : 62 mg/Nm³

Émissions de NOx : 101 mg/Nm³
NOx emissions : 101 mg/Nm³

Débit massique des fumées : 4,6 g/s
Flue gaz mass flow : 4,6 g/s

Température des fumées :
Ta : 258°C, Ts (à la buse) : 310°C
Flue gaz temperature :
Ta 258°C, Ts (at flue spigot) 310°C

Dépression du conduit : 9 Pa
Flue draught : 9 Pa

Classe du conduit de fumée (Tclass) : T450 G
Flue pipe class (Tclass) : T450 G

Consommations/h de bois : 1,40 kg/h
Indicative burning rate : 1,40 kg/h

NOMINALE
Nominal

Puissance nominale : 6,3 kW
Nominal heat output maxi : 6,3 kW

Rendement : 80 %
Efficiency : 80 %

Rendement saisonnier : 70 %
Seasonal Efficiency : 70 %

Émissions de CO à 13% d'O₂ : 854 mg/Nm³
CO emission in combustion products : 854 mg/Nm³

Émissions de poussières : 29 mg/Nm³
Particulate emissions : 29 mg/Nm³

Taux de CO₂ : 9,95 %
CO₂ content : 9,95 %

Émissions de OGC : 48 mg/Nm³
OGC emissions : 48 mg/Nm³

Émissions de NOx : 81 mg/Nm³
NOx emissions : 81 mg/Nm³

Débit massique des fumées : 5,6 g/s
Flue gaz mass flow : 5,6 g/s

Température des fumées :
Ta : 264°C, Ts (à la buse) : 317°C
Flue gaz temperature :
Ta 264°C, Ts (at flue spigot) : 317°C

Dépression du conduit : 12 Pa
Flue draught : 12 Pa

Classe du conduit de fumée (Tclass) : T450 G
Flue pipe class (Tclass) : T450 G

Consommations/h de bois : 1,85 kg/h
Indicative burning rate : 1,85 kg/h

Distance de sécurité aux matériaux
combustibles
Distance to combustible materialsAvant (dp) : 1000 mm
Sol avant (df) : 500 mm
Dessous (db) : 10 mmArrière (dr) : 250 mm
Côté (ds) : 350 mmRayonnement latéral (dl) : 250 mm
Plafond (dc) : 1000 mm

Les performances du produit identifié sont conformes aux performances déclarées.

The performance of the product identified is in conformity with the declared performance.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Lorient, Novembre 2025

Stéphane Labbé,
Directeur Général

Fabricant / Lieu de fabrication Manufacturer / Place of production	LORFLAM SAS / FRANCE / REP. TCHEQUE
Coordonnées Contact	LORFLAM 4 Avenue de Kergroise - 56100 LORIENT - France
Modèles Models	LORFLAM OFEN 20/V2
Description du produit Description of the product	Utilisation : poêle à bois de type INTERMITTENT Use : intermittent burning room heater fired by solid fuel Particularité : appareil étanche à air canalisable, débit fuite < 3 m³/h sous 10 Pa Particularity : room-sealed appliance (leakage rate < 3 m3/h under 10 Pa) Recommandations particulières : consulter notices d'installation et d'utilisation Particular conditions : refer to installation and user's manuals
	Combustible recommandé : bois bûche (occasionnellement bûches reconstituées) Recommended fuel type : wood logs
En accord avec les directives According to the directives	(UE) 2015/1185

Les exigences du produit identifié sont conformes aux exigences prévues par les directives.
The requirements of the product identified are in conformity with the requirements foreseen by the directives.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Lorient, Novembre 2025

 Stéphane Labbé,
Directeur Général

Norme	EN 16510-2-1
Fonction de chauffage indirect	No
Puissance thermique directe	6,3 kW
Puissance thermique indirecte	-
Fabricant	LORFLAM SAS
Marque	LORFLAM OFEN
Modèle	OFEN 20/V2
Laboratoire notifié	SZU s.p.
Numéro de rapport	Certificat - 30-17341/4/T

Combustible	Combustible de référence (un seul)	Combustible(s) admissible(s)	η_p [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				mg/Nm ³ 13% O ₂ (*) (**)							
Bûches de bois, humidité $\leq 25\%$	Oui	Oui	70	29	48	854	81				
Bois comprimé, humidité $< 12\%$	Non	Non									
Autre biomasse ligneuse	Non	Non									
Biomasse non ligneuse	Non	Non									
Anthracite et charbon maigre	Non	Non									
Coke de houille	Non	Non									
Semi coke	Non	Non									
Charbon bitumeux	Non	Non									
Briquettes de lignite	Non	Non									
Briquettes de tourbe	Non	Non									
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	Non	Non									
Autre combustible fossile	Non	Non									
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	Non	Non									
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	Non	Non									

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement											
Rendement saisonnier η_{se} [%] : 70						Classe efficacité énergétique : A					
Indice efficacité énergétique (EEI) : 106											
Caractéristiques					Valeur	Caractéristiques			Symbole	Valeur	Unité
Type de contrôle de la puissance thermique de la température de la pièce (un seul)						Puissance thermique					
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce					Non	Puissance thermique nominale			P _{nom}	6,3	kW
Contrôle à 2 ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température e la pièce					Non	Puissance thermique minimale			P _{min}		kW
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique					Non	Rendement utile (PCI brut)					
Contrôle électronique de la température de la pièce					Non	Rendement utile à la puissance nominale			$\eta_{th, nom}$	80	%
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier					Non	Rendement utile à la puissance minimale			$\eta_{th, mini}$		%
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire					Non	Consommation d'électricité auxiliaire					
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)						À la puissance thermique nominale			e _{l, max}	NC	kW
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence					Non	À la puissance thermique minimale			e _{l, min}	NC	kW
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte					Non	En mode veille			P _{SB}	NC	kW
Contrôle à distance					Non	Puissance requise par la veilleuse permanente					
						Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)			P _{pilot}	NC	kW

Coordonnées	Nom et adresse du fabricant mandataire
contact@lorflam.com www.lorflam.fr	LORFLAM SAS 4 avenue de Kergroise 56100 LORIENT

(*)PM : particules, OGC : composés organiques gazeux, CO : monoxyde de carbone, NOx : oxyde d'azote
 (**) Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.